

Člen 13(A)(1)(g) in (h) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero, bran skupaj z odstavkom 2(b) tega člena, je treba razlagati tako, da storitve, ki se jih opravlja kot posrednik med osebami, ki iščejo, in osebami, ki ponujajo storitev varstva otrok, ki jih opravlja oseba javnega prava ali druga organizacija, ki jo zadevna država članica priznava kot dobrodelno, ne morejo biti oproščene na podlagi omenjenih določb, razen če:

- tudi sama storitev varstva otrok izpolnjuje pogoje za oprostitve, določene v teh določbah;
- je ta storitev takega značaja ali kakovosti, da se staršem ne more zagotoviti enakovredna storitev brez posredniške storitve, kot je ta iz spora v glavni stvari;
- temeljni namen teh posredniških storitev ni, da organizacija pridobi dodatni prihodek z opravljanjem transakcij, ki neposredno konkurirajo transakcijam komercialnih podjetij, zavezanih za DDV.

(<sup>1</sup>) UL C 284, 20.11.2004.

### SODBA SODIŠČA

(tretji senat)

z dne 9. februarja 2006

v zadevi C-473/04 (predlog za sprejem predhodne odločbe Hof van Cassatie): Plumex proti Young Sports NV (<sup>1</sup>)

(Pravosodno sodelovanje — Uredba (ES) št. 1348/2000 — Členi od 4 do 11 in 14 — Vročanje sodnih pisanj — Vročanje po organih — Vročanje po pošti — Odnos med načini pošiljanja in vročanja — Prednost — Rok za pritožbo)

(2006/C 86/15)

(Jezik postopka: nizozemščina)

V zadevi C-473/04, katere predmet je predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi členov 68 ES in 234 ES, ki ga je vložilo Hof van Cassatie (Belgija) z odločbo z dne 22. oktobra 2004, ki je prispela na Sodišče 9. novembra 2004, v postopku Plumex proti Young Sports NV, je Sodišče (tretji senat), v sestavi A. Rosas, predsednik senata, J. Malenovský (poročevalec), A. La Pergola, S. von Bahr in A. Borg Barthet, sodniki,

generalni pravobranilec: A. Tizzano, sodni tajnik: R. Grass, 9. februarja 2006 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1. Uredbo Sveta (ES) št. 1348/2000 z dne 29. maja 2000 o vročanju sodnih in zunajsodnih pisanj v civilnih in gospodarskih zadevah v državah članicah je treba razlagati tako, da ne vzpostavlja nobene hierarhije med načini pošiljanja in vročanja iz členov od 4 do 11 in načinom iz člena 14 in je zato sodno pisanje mogoče vročiti na enega ali drugega od teh načinov ali kumulativno.
2. Uredbo št. 1348/2000 je treba razlagati tako, da se je treba ob kumuliranju načinov pošiljanja in vročanja iz členov od 4 do 11 in načina iz člena 14 za določitev začetka naslovnikovega procesnega roka, ki je vezan na izvršitev vročitve, sklicevati na datum prve veljavno opravljene vročitve.

(<sup>1</sup>) UL C 19, 22.1.2005.

### SODBA SODIŠČA

(četrti senat)

z dne 26. januarja 2006

v zadevi C-2/05 (predlog za sprejem predhodne odločbe Arbeidshof te Brussel): Rijksdienst voor Sociale Zekerheid proti Herbosch Kiere NV (<sup>1</sup>)

(Socialna varnost delavcev migrantov — Določitev veljavne zakonodaje — Delavci, napoteni v drugo državo članico — Področje uporabe obrazca E 101)

(2006/C 86/16)

(Jezik postopka: nizozemščina)

V zadevi C-2/05, katere predmet je predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi člena 234 ES, ki ga je vložilo Arbeidshof te Brussel (Belgija) z odločbo z dne 23. decembra 2004, ki je prispela na Sodišče 5. januarja 2005, v postopku Rijksdienst voor Sociale Zekerheid proti Herbosch Kiere NV, je Sodišče (četrti senat), v sestavi N. Colneric (poročevalka), v funkciji predsednice četrtega senata, J. N. Cunha Rodrigues in K. Lenaerts, sodnika, generalni pravobranilec: D. Ruiz-Jarabo Colomer, sodni tajnik: R. Grass, 26. januarja 2006 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

Obrazec E 101, ki je izdan v skladu s členom 11(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 z dne 21. marca 1972 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71, v z Uredbo Sveta (EGS) št. 2001/83 z dne 2. junija 1983 spremenjeni in posodobljeni različici, kot je bila spremenjena z Uredbo Sveta (EGS) št. 2195/91 z dne 25. junija 1991, dokler ga organi države članice ne odzamejo ali razglasijo za neveljavnega, zavezuje pristojnega nosilca in sodišča države članice, v katero so delavci napoteni. Posledično sodišče države članice gostiteljice navedenih delavcev ni pristojno, da preveri veljavnost obrazca E 101 glede potrditve elementov, na podlagi katerih je bilo potrjeno izdano, zlasti obstoj neposrednega razmerja v smislu člena 14(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o izvajanju sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, v z Uredbo št. 2001/83 spremenjeni in posodobljeni različici, kot je bila spremenjena z Uredbo št. 2195/91, branega v povezavi s točko 1 Odločbe Upravne komisije za socialno varnost delavcev migrantov št. 128 z dne 17. oktobra 1985 glede uporabe členov 14(1)(a) in 14b(1) Uredbe št. 1408/71, med podjetjem s sedežem v državi članici in delavci, ki jih je napotilo na ozemlje druge države članice, v obdobju njihove napotitve.

(<sup>1</sup>) UL C 82, 2.4.2005.

### Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji, vložena dne 23. decembra 2005

(Zadeva C-456/05)

(2006/C 86/17)

(Jezik postopka: nemščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata Hans Støvlbæk in Sabine Grünheid, zastopnika, z naslovom za vročanje v Luxembourg, je dne 23. decembra 2005 na Sodišču Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Zvezni republiki Nemčiji.

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

1. ugotovi, da Zvezna republika Nemčija s tem, da prehodni režim oziroma ureditev, na podlagi katere dobijo psihoterapevti dovoljenje za opravljanje poklica neodvisno od

veljavnih določb o dovoljenju, velja le za psihoterapevte, ki so opravljali svojo dejavnost v okviru nemškega nacionalnega zdravstvenega zavarovanja in ne upošteva primerljivih oziroma enakih zaposlitev psihoterapevtov v drugih državah članicah, ni izpolnila svoje obveznosti iz člena 43 ES.

2. Zvezni republiki Nemčiji naloži plačilo stroškov.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Po nemškem prehodnem režimu v zvezi z dovoljenji psihoterapevtov, ki so neodvisna od potreb, se psihoterapevtu dovoli neodvisno od potreb opravljati poklic na kraju, ki ga sam izbere, le takrat, ko je v preteklosti v okviru nacionalnega zdravstvenega zavarovanja opravljal zaščiteno dejavnost. Po mnenju Komisije je ta ureditev v nasprotju s pravico do ustanavljanja, določeno v členu 43 Pogodbe ES, ker se pri preverjanju zaščitene dejavnosti upošteva izključno dejavnost v okviru nemškega nacionalnega zdravstvenega zavarovanja in ker se ne preverja, ali se na terapevtsko oskrbo zavarovancev v breme nacionalnega zdravstvenega zavarovanja v drugih državah članicah gleda enako ali enakovredno.

Določbe Pogodbe ES o svobodnem ustanavljanju se uporabljajo prednostno. Okoliščina, da je sporno določilo del nemškega prava o socialnem zavarovanju, tega ne ovira. Države članice so sicer upravičene, da prosto vzpostavijo svoje sisteme socialnega varstva in tudi rešijo vprašanje, pod katerimi pogoji se lahko psihoterapevti udeležijo oskrbe zdravnikov socialnega zavarovanja, vendar pa morajo biti te določbe skladne s predpisi skupnostnega prava in zlasti s temeljnimi svoboščinami, ki jih zagotavlja Pogodba ES. Obravnavani nemški prehodni režim ne ustreza tej zahtevi, ker ni primerno, da bi državljanom iz drugih držav članic, ki se želijo tam stalno nastaniti, in so prej zdravili zlasti zavarovance v drugih državah članicah, preprečevali, da bi svojo ordinacijo prenesli v Nemčijo.

Obravnavana nemška ureditev ne izpolnjuje pogojev upravičevanja, ki jih je Sodišče določilo kot nacionalne ukrepe, ki ovirajo pravico do ustanavljanja, ki je zagotovljena s Pogodbo. Po eni strani povzroča posredno diskriminacijo, ker po svojem bistvu vpliva bolj na psihoterapevte iz drugih držav članic kot na nemške psihoterapevte. Medtem ko so namreč nemški psihoterapevti znotraj države po pravilu zaposleni tudi v breme nemškega nacionalnega zdravstvenega zavarovanja, ne razpolagajo psihoterapevti iz drugih držav članic z nobeno ustrežajočo dejavnostjo v Nemčiji. Po drugi strani je omejitev prehodnega